

***hama***<sup>®</sup>

**PO Box 80 · 86651 Monheim/Germany**

**Phone: +49 9091 502-0**

**Fax: +49 9091 502-458**

**[hama@hama.de](mailto:hama@hama.de)**

**<http://www.hama.com>**

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00047848/04.07

# *hama*®

P O W E R

## **Funksteckdosen-Set mit Fernbedienung**

**Radio Socket Set with Remote Control  
Kit Prise Radio avec Télécommande**



**00047848**

## ⓓ Bedienungsanleitung

### Funksteckdosenset mit Fernbedienung

#### Packungsinhalt:

3x Funksteckdose 433 MHz  
1x Fernbedienung  
1x 12V/A23 Batterie

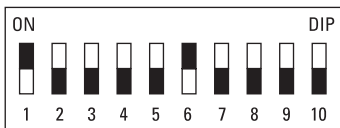
#### Einstellungen

Sie können mit diesem Gerät eine unbegrenzte Zahl von Funksteckdosen schalten.

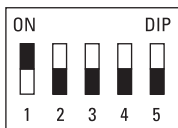
Es stehen Ihnen fünf verschiedene Kanäle auf Ihrer Fernbedienung zur Verfügung, die Sie mit beliebig vielen Funksteckdosen belegen können.

Zur Festlegung der Frequenz öffnen Sie bitte die Batterieabdeckung der Fernbedienung und schrauben Sie das Fach der Steckdose auf.

Sie finden in beiden Geräten DIP-Schalter-Bänke.



Schalterbank der Funksteckdose



Schalterbank der Fernbedienung

Die Schalterbank der Fernbedienung dient einzig der Festlegung der Frequenz. Bitte beachten Sie, dass die Schalter 1-5 der Funksteckdose genau die gleiche Belegung wie die Fernbedienung haben müssen. Sollte die Funkübertragung durch ein anderes Gerät gestört werden, müssen Sie die Einstellung in der Fernbedienung sowie der Steckdose ändern.

Die Pins 6-10 der Funksteckdose legen den Kanal fest. Stellen Sie wie im Beispiel den Schalter 6 auf ON, wird diese Dose über den Knopf A der Fernbedienung gesteuert. Der Schalter 7 ist also gleichbedeutend mit Knopf B der Fernbedienung usw. Sie können den gleichen Kanal auch mehrfach vergeben.

Sollten Sie weitere Funksteckdosen benötigen, erhalten Sie diese bei Ihrem Fachhändler unter der Hama Artikelnummer 047849.

#### Sicherheitshinweise:

- Nicht hintereinander stecken
- Nicht abgedeckt betreiben
- Spannungsfrei nur im abgezogenen Zustand
- Nur in trockenen Räumen verwenden

#### Bitte beachten Sie auch die beiliegenden Entsorgungshinweise!

Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Radio Socket Set with Remote Control

### Package contents:

- 3x radio power outlet 433 MHz
- 1x remote control
- 1x 12 V/A23 battery

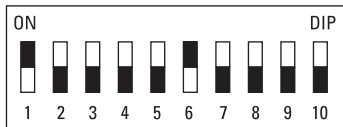
### Settings

With this device, you can operate an unlimited number of radio power outlets.

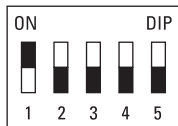
There are five different channels on your remote control, which you can assign to as many different radio power outlets as you like.

To set the frequency, open the battery cover on the remote control and unscrew the compartment of the power outlet.

In both devices, you will find DIP switch banks.



Bank of switches on the radio power outlets



Bank of switches on the remote control

The bank of switches on the remote control only controls setting the frequency.

Note that switches 1-5 on the radio power outlet must be set exactly the same as switches 1-5 on the remote control.

If radio transmission is disrupted by another device, you must change the settings on both the remote control and the power outlet.

Pins 6-10 on the radio power outlet set the channel. If you set switch 6 to ON, as in the example, then this outlet can be controlled by button A on the remote control.

Switch 7 corresponds to button B on the remote control, and so on.

You can also assign the same channel more than once.

If you need additional radio power outlets, you can order them from your specialised dealer under Hama item number 047849.

### Safety Instructions:

- Do not connect one radio power outlet to another
- Do not cover when in use
- The radio power outlet is only voltage-free when unplugged
- Use only in dry locations

**Make sure to also follow the disposal instructions enclosed.**

See [www.hama.com](http://www.hama.com) for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines

## F Mode d'emploi

### Kit prises radio avec télécommande

#### Contenu de l'emballage :

3 prises radio 433 MHz  
1 télécommande  
1 pile 12 V/A23

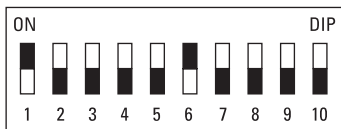
#### Réglages

Cet appareil vous permet de brancher un nombre illimité de prises radio.

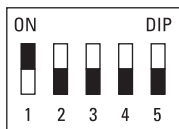
Cinq canaux sont disponibles sur la télécommande auxquels vous pouvez affecter autant de prises radio que vous désirez.

Pour déterminer la fréquence, ouvrez le couvercle des piles de la télécommande et dévissez le compartiment de la prise.

Vous trouverez un bloc de commutateurs DPI dans les deux appareils.



Bloc de commutateurs de la prise radio



Bloc de commutateurs de la télécommande

Le bloc de commutateurs de la télécommande sert uniquement à déterminer la fréquence. Veuillez noter que les commutateurs 1-5 de la prise radio doivent avoir exactement la même affectation que ceux de la télécommande.

Modifiez le réglage de la télécommande ainsi que celui de la prise dans le cas où la transmission radio est perturbée par un autre appareil.

Les bornes 6-10 de la prise radio déterminent le canal. Placez le commutateur 6 sur ON, comme dans l'exemple, dans le cas où cette prise est commandée à l'aide du bouton A de la télécommande.

Le commutateur 7 équivaut alors au bouton B de la télécommande, etc.

Vous pouvez affecter plusieurs fois un même canal.

Vous pouvez commander d'autres prises radio supplémentaires (référence Hama 047849) via votre revendeur spécialisé.

#### Consignes de sécurité :

- Ne pas brancher en série
- Ne pas recouvrir pas l'appareil pendant son fonctionnement
- Hors tension uniquement lorsque la prise est retirée
- Utiliser uniquement dans des environnements secs

#### Respectez les consignes de recyclage ci-jointes !

La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur [www.hama.com](http://www.hama.com)

## E Instrucciones de uso

### Set de enchufes inalámbricos con mando a distancia

#### Contenido del paquete:

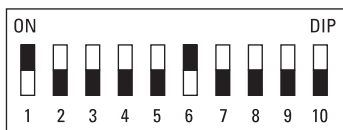
- 3 enchufes inalámbricos de 433 MHz
- 1 mando a distancia
- 1 pila 12V/A23

#### Ajustes

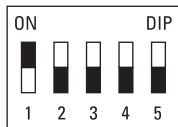
Este aparato permite la operación de un número ilimitado de enchufes inalámbricos. Usted dispone de cinco canales distintos en su mando a distancia con los que podrá operar tantos enchufes inalámbricos como desee.

Para determinar la frecuencia, abra la cubierta de la pila del mando a distancia y abra el compartimento del enchufe.

En ambos aparatos encontrará regletas de conmutación DIP.



Regleta de enchufes inalámbricos



Regleta de conmutación del mando a distancia

La regleta de conmutación del mando a distancia sirve únicamente para determinar la frecuencia.

Recuerde que los conmutadores 1-5 del enchufe inalámbrico deben tener exactamente la misma ocupación que el mando a distancia.

Si la transmisión inalámbrica se ve interferida por otro aparato, deberá cambiar el ajuste en el mando a distancia y en el enchufe.

Las clavijas 6-10 del enchufe inalámbrico determinan el canal. Si ajusta el conmutador 6 a ON tal y como se indica en el conmutador, este enchufe se controlará mediante el botón A del mando a distancia.

Lo mismo ocurre con el conmutador 7 y el botón B del mando a distancia, etc.

Puede asignar varias veces el mismo canal.

Si necesita varios enchufes inalámbricos, podrá adquirirlos en su comercio especializado bajo el n° de artículo de Hama 047849.

#### Indicaciones de seguridad:

- No realice conexiones consecutivas
- El aparato no se debe operar tapado
- La ausencia de tensión sólo se consigue con el conector desenchufado
- Utilícese sólo en recintos secos

#### Observe además las instrucciones adjuntas de desecho.

La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Draadloos stopcontact met afstandsbediening

### Inhoud van de verpakking:

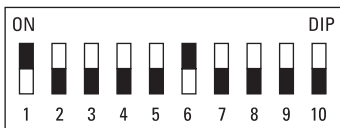
- 3 draadloze stopcontacten 433 MHz
- 1 afstandsbediening
- 1 12V/A23 batterij

### Instellingen

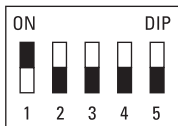
U kunt op dit apparaat een onbegrensd aantal draadloze stopcontacten aansluiten. Er zijn vijf verschillende kanalen op uw afstandsbediening beschikbaar die u met een willekeurig aantal draadloze stopcontacten kunt gebruiken.

Voor het vastleggen van de frequentie opent u het batterijdeksel van de afstandsbediening en schroeft u het vak van het stopcontactd open.

U vindt in beide apparaten DIP-switches met schakelaars.



Switch met schakelaars van de draadloze stopcontacten



Switch met schakelaars van de afstandsbediening

De switch met schakelaars van de afstandsbediening zorgt alleen voor het vastleggen van de frequentie.

Houd er rekening mee dat de schakelaars 1-5 van het draadloze stopcontact precies dezelfde aansluiting moeten hebben als de afstandsbediening.

Als de draadloze overdracht door een ander apparaat gestoord wordt, dient zowel de instelling van de afstandsbediening als die van het stopcontact gewijzigd te worden.

De pins 6-10 van het draadloze stopcontact leggen het kanaal vast. Als u schakelaar 6 op ON zet (zie voorbeeld), wordt dit stopcontact via knop A van de afstandsbediening aangestuurd.

Schakelaar 7 komt dus overeen met knop B van de afstandsbediening en z.

U kunt hetzelfde kanaal ook op meerdere stopcontacten aansluiten.

Als u nog meer draadloze stopcontacten nodig heeft, zijn deze verkrijgbaar bij uw vakspecialist onder het Hama artikelnummer 047849.

### Veiligheidsinstructies:

- Niet achter elkaar aansluiten
- Niet afgedekt gebruiken
- Alleen spanningsvrij in losgekoppelde toestand
- Alleen in droge ruimtes gebruiken

### Lees bovendien de bij de verpakking inbegrepen instructies over afvoeren!

De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder [www.hama.com](http://www.hama.com)

# ① Istruzioni per l'uso

## Set di prese radio con telecomando

### Contenuto della confezione:

- 3 prese radio 433 MHz
- 1 telecomando
- 1 batteria 12V/A23

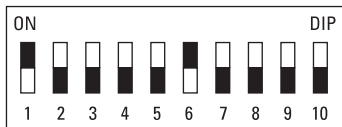
### Impostazioni

Mediante questo apparecchio è possibile inserire un numero illimitato di prese radio.

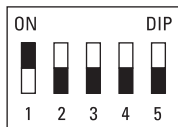
Sul telecomando sono disponibili cinque diversi canali che si possono occupare con un numero di prese radio a piacere.

Per stabilire la frequenza, aprire il coperchio della batteria del telecomando e svitare il vano della presa.

Nei due apparecchi si trovano i quadri degli interruttori DIP.



Quadro interruttori delle prese radio



Quadro interruttori del telecomando

Il quadro interruttori del telecomando serve soltanto a determinare la frequenza.

Prestare attenzione che gli interruttori 1-5 della presa radio devono avere esattamente la stessa sequenza del telecomando.

Se la trasmissione radio dovesse essere disturbata da un altro apparecchio, modificare l'impostazione nel telecomando e nella presa.

I pin 6-10 della presa radio determinano il canale. Impostando come nell'esempio l'interruttore 6 su ON, la presa viene comandata attraverso il pulsante A del telecomando.

L'interruttore 7 ha lo stesso significato del pulsante B del telecomando ecc.

Lo stesso canale può essere assegnato più volte.

Se si desiderano altre prese radio, possono essere acquistate presso il proprio rivenditore specializzato con il numero articolo Hama 047849.

### Indicazioni di sicurezza:

- Non inserire uno sopra l'altro
- Non mettere in esercizio l'apparecchio coperto
- il dispositivo è privo di tensione solo se scollegato
- Impiegare solo in ambienti asciutti

### Osservare anche le indicazioni di smaltimento allegate!

La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com)



## Conjunto de tomadas com comando à distância

### Conteúdo da embalagem:

- 3 tomadas com comando 433 MHz
- 1 comando à distância
- 1 pilha 12V/A23

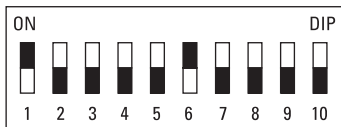
### Ajustes

Com este aparelho pode ligar um número ilimitado de tomadas com comando à distância.

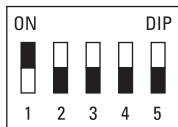
Estão à sua disposição cinco canais diferentes para o seu comando à distância, os quais pode ocupar com o número de tomadas com comando que pretender.

Para determinar a frequência, abra a tampa das pilhas do comando e desapeite o compartimento da tomada.

Em ambos os aparelhos irá encontrar bancos de interruptores DIP.



Banco de interruptores da tomada com comando à distância



Banco de interruptores do comando à distância

O banco de interruptores no comando à distância serve apenas para determinar a frequência.

Tenha em atenção que os interruptores 1-5 da tomada devem permanecer exactamente na mesma posição que os do comando à distância.

Caso a rádiotransmissão sofra interferência de outro aparelho, deve alterar as configurações no comando à distância, bem como na tomada.

Os pinos 6-10 da tomada à distância determinam o canal. Coloque, como no exemplo, o interruptor 6 em ON e esta tomada será controlada pelo botão A do comando.

O interruptor 7 tem o mesmo significado do botão B do comando à distância etc.

Pode também atribuir o mesmo canal várias vezes.

Caso necessite mais tomadas com comando, pode obtê-las no seu comerciante especializado, com o número de artigo Hama 047849.

### Indicações de segurança:

- Não encaixar consecutivamente
- Não operar coberto
- Sem tensão apenas no estado desligado
- Utilizar apenas em espaços secos

### Tenha também em atenção as indicações de segurança e de eliminação fornecidas!

A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Ⓢ Bruksanvisning

### Fjärrstyrt uttag, set med fjärrkontroll

#### Förpackningsinnehåll:

3x fjärrstyrt uttag 433 MHz

1x fjärrkontroll

1x 12V/A23 Batteri

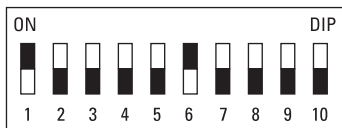
#### Inställningar

Med denna apparat kan Ni koppla ett obegränsat antal fjärrstyrda uttag.

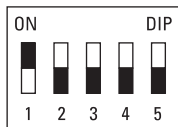
Fem olika kanaler står till Ert förfogande på Er fjärrkontroll; dessa kan Ni belägga med valfritt antal fjärrstyrda uttag.

För fastställande av frekvensen öppnar Ni fjärrkontrollens batterilock och skruvar upp uttagets fack.

I båda apparater finns DIP-switch-rader



Fjärrstyrt uttag DIP-switch-rad



Fjärrkontrollens DIP-switch-rad

Fjärrkontrollens DIP-switch-rad tjänar endast till att fastställa frekvens.

V.g. beakta att switcharna 1-5 hos det fjärrstyrda uttaget måste ha exakt samma beläggning som fjärrkontrollen.

Om radioöverföringen skulle störas av en annan apparat måste inställningarna ändras såväl hos fjärrkontrollen som hos uttaget.

Pins 6-10 hos det fjärrstyrda uttaget fastställer kanalen. Ställer Ni så som i exemplet switchen 6 på ON, så styrs detta uttag via knappen A på fjärrkontrollen.

Switchen 7 innebär knappen B på fjärrkontrollen o.s.v.

Ni kan också tilldela samma kanal flera gånger.

Om Ni skulle behöva fler fjärrkontrollerade uttag erhåller Ni dem hos Er fackhandlare under Hama-artikelnnummer 047849.

#### Säkerhetsanvisningar:

- Sticks ej in efter varandra
- Används ej täckta
- Spänningsfria endast i utdraget tillstånd
- Används endast i torra utrymmen!

Du ombeds att även beakta medföljande hänvisningar rörande säkerhet och avfallshantering!

#### Det fjärrstyrda uttagets switch-rad Fjärrkontrollens switch-rad.

Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Radiopistorasiasarja, sisältää kaukosäätimen

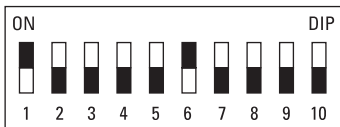
### Pakkauksen sisältö:

- 3 radiopistorasiaa. 433 MHz
- 1 kaukosäädin
- 1 12V/A23 -akku

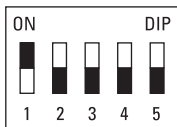
### Asetukset

Tämän laitteen avulla voit kytkeä rajattomasti radiopistorasioita.

Käytössäsi on viisi eri kanavaa, jotka voit valita kaukosäätimellä. Voit varata kanavat niin monella radiopistorasialla kuin haluat. Määritä haluamasi taajuus avaamalla kaukosäätimen paristolokeron suojus ja pistorasian lokeron kiinnitysruuvit. Molemmissa laitteissa on DIP-kytkinrivit.



Radiopistorasian kytkinrivi



Kaukosäätimen kytkinrivi

Kaukosäätimen kytkinrivin tarkoituksena on ainoastaan taajuuden määrittäminen.

Huomaa, että radiopistorasian kytkinten 1-5 järjestyksen on oltava täsmälleen sama kuin kaukosäätimen kytkinten.

Jos jokin toinen laite häiritsee radiolähetystä, on muutettava sekä kaukosäätimen että pistorasian kytkinten järjestystä.

Radiopistorasian piikit 6-10 määrittävät kanavan. Jos esimerkiksi kytkin 6 on ON-asennossa, tätä pistorasiaa ohjataan kaukosäätimen painikkeella A.

Kytkin 7 tarkoittaa siten samaa kuin kaukosäätimen näppäin B jne.

Saman kanavan voi määrittää myös useita kertoja.

Jos tarvitset enemmän radiopistorasioita, saat niitä alan liikkeestä Haman tuotenumeroilla 047849.

### Turvaohjeita:

- Älä kytke peräkkäin
- Älä käytä peitettyinä
- Jännitteetön vain, kun pistoke on irrotettu
- Käytä vain kuivissa tiloissa

### Noudata myös oheisia kierrätysohjeita!

Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta [www.hama.com](http://www.hama.com)

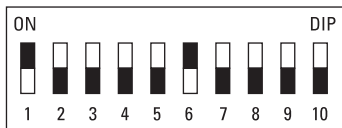
## Zestaw gniazd 230V ze zdalnym sterowaniem

### Zawartość opakowania:

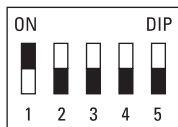
- 3x gniazdo 433 MHz
- 1x pilot
- 1x bateria 12V/A23

### Ustawienia:

Za pomocą pilota można obsłużyć nieograniczoną liczbę gniazd 230V z możliwością zdalnego sterowania. Do wyboru jest 5 różnych kanałów, na których można zaprogramować dowolną liczbę gniazd 230V. Aby ustawić częstotliwość, należy otworzyć pokrywę komory baterii na pilocie oraz na pokrywę na gniazdku 230V. Znajdują się tam następujące przełączniki DIP.



Przełączniki na gniazdku 230V



Przełączniki na pilocie

Przełączniki na pilocie służą do ustawienia częstotliwości.

Należy uwzględnić fakt, że przełączniki 1-5 na gniazdku muszą mieć takie samo ustawienie, jak na pilocie.

W przypadku zakłóceń spowodowanych innym urządzeniem, należy zmienić ułożenie przełączników.

Przełączniki 6-10 na gnieździe określają kanał. Po ustawieniu przełącznika 6 na ON, gniazdo to będzie obsługiwane przez przycisk A na pilocie.

Przełącznik 7 odpowiada przyciskowi B na pilocie.

Jeden kanał można przydzielić równocześnie kilku gniazdom.

Jeżeli potrzebujecie Państwo większej ilości gniazdek, można je znaleźć pod numerem Hama 047849.

### Środki ostrożności:

- Gniazdek nie należy łączyć ze sobą jedno za drugim.
- Nie przykrywać.
- Po odłączeniu gniazdku od sieci nie ma już w nim napięcia!
- Używać tylko w suchych pomieszczeniach!

**Należy uwzględnić wszelkie przepisy użycia produktów elektrycznych i elektronicznych!**

Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej [www.hama.com](http://www.hama.com)

## H Használati útmutató

### RF-dugaszkészlet távvezérlővel

#### A csomag tartalma

3x RF-dugasz 433 MHz

1x Távvezérlő

1x 12V/A23 típ. elem

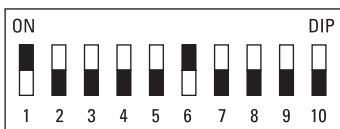
#### Beállítás

Válasszon ki a készüléken egy eddig nem használt számot az RF-dugasz bekapcsolásához.

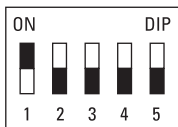
Ezek után válassza ki az öt csatorna közül azt az egyet, amelyiken működtetni akarja az RF-dugaszt. Ezen kívül még további négy RF-dugaszhoz választhat csatornát.

A frekvencia meghatározásához nyissa fel a távvezérlő elemtartó-fedelét és az RF-dugasz csavarral rögzített számfedelét.

Mindkét készüléken végezze el a DIP-kapcsolótár beállítását.



Kapcsolótár az RF-dugason



Kapcsolótár a távvezérlőn

A távvezérlő kapcsolótáránál is állítsa be a választott egység számát, az RF-dugaszhoz tartozóan. Kérjük vegye figyelembe, hogy a távvezérlőn 1-5 RF-dugasz távvezérléséhez állítható be egymástól eltérő szám.

Az előre beállított csatornák minden RF-dugasznál, minden további használatba vett készüléknél a távvezérlővel kapcsolhatók.

Az RF-dugasz kapcsolótáránál a 6-10-ig terjedő szegmensek mindegyike egy csatornát állít be. Például, ha beállítja a 6 jelű kapcsolót ON állásba, akkor ez a távvezérlőnél az „A” egységet jelenti és a távvezérlő ezt vezérli. Ha beállítja a 7 jelű kapcsolót ON állásba, akkor ez a távvezérlőnél a „B” egységet jelenti és a távvezérlő ezt vezérli. Ugyanígy folytatható még további három egységnél. A beállított csatornákat egyszerre több célra is használhatja.

További RF-dugaszok beszerezhetők a 047849 Hama cikkszámom; vegye fel a kapcsolatot szakkereskedőjével.

#### Biztonsági tudnivalók:

- Ne dugaszolja egymásra az RF-dugaszokat.
- Ne fedje le üzem közben.
- Használaton kívül feszültségmentesítse!
- Csak száraz helyiségben üzemeltesse!

**Kérjük vegye figyelembe a leírt alkalmazási tudnivalókat!**

A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Návod k použití

### Set zásuvek s dálkovým ovládáním

#### Obsah balení:

3x zásuvka 433 MHz  
1x dálkové ovládání  
1x 12V/A23 baterie

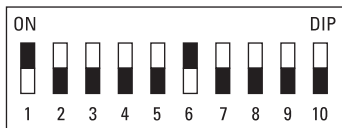
#### Nastavení

S tímto zařízením můžete přepínat mezi jednotlivými zásuvkami.

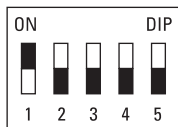
Máte k dispozici 5 různých kanálů na dálkovém ovladači, kterým můžete libovolně ovládat zásuvky.

Pro nastavení frekvence otevřete kryt baterii u dálkového ovladače a odšroubujte kryt zásuvky.....

V obou přístrojích najdete DIP přepínače.



Přepínač zásuvka



Přepínač dálkového ovladače

Přepínač dálkového ovladače slouží jednoznačně k nastavení frekvence. Dbejte na to, aby přepínač 1- 5 u zásuvek byl na stejné pozici jako u dálkového ovladače. Jestliže je přenos rušen jiným zařízením, musíte změnit jak nastavení na dálkovém ovladači, tak i na zásuvkách.

Přepínač zásuvek 6-10 nastavuje kanál..... Nastavte jako v příkladu, přepínač 6 na ON. Tato zásuvka bude ovládána tlačítkem A na dálkovém ovladači.

Přepínačem 7 se nastaví ovládání pro tlačítko B atd.

Zásuvky se stejně nastaveným kanálem můžete ovládat jedním tlačítkem.

Pokud potřebujete další zásuvky, obdržíte je u vašeho obchodníka pod Hama obj.č. 47849...

#### Bezpečnostní pokyny:

- Nezapojovat za sebou
- Nepoužívat bez krytu
- Bez napětí jen při vytažení ze zásuvky
- Používání jen v suchém prostředí

#### Dodržujte prosím přiložené předpisy o likvidaci odpadu!

Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

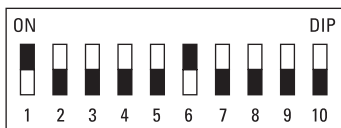
## Set zásuviek s diaľkovým ovládaním

### Obsah balenia:

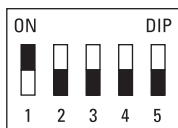
- 3x zásuvka 433 MHz
- 1x diaľkové ovládanie
- 1x 12V/A23 batérie

### Nastavenie

S týmto zariadením môžete prepínať medzi jednotlivými zásuvkami. Máte k dispozícii 5 rôznych kanálov na diaľkovom ovládači, ktorom môžete ľubovoľne ovládať zásuvky. Pre nastavenie frekvencie otvorte kryt batérii na diaľkovom ovládači a odskrutkujte kryt zásuvky. V oboch prípadoch nájdete DIP prepínače.



Prepínač zásuvka



Prepínač diaľkového ovládača

Prepínač diaľkového ovládača slúži jednoznačne na nastavenie frekvencie. Dbajte na to, aby prepínač 1 – 5 pri zásuvkách bol v rovnakej pozícii ako pri diaľkovom ovládači, tak i na zásuvkách. Prepínač zásuviek 6 -10 nastavuje kanál ... Nastavte ako v príklade, prepínač 6 na ON. Táto zásuvka bude ovládaná tlačidlom A na diaľkovom ovládači. Prepínačom 7 sa nastaví ovládanie pre tlačidlo B atď. Zásuvky s rovnako nastaveným kanálom môžete ovládať jedným tlačidlom.

Ak potrebujete ďalšie zásuvky, dostanete ich u vášho obchodníka pod Hama obj. č. 47849.

### Bezpečnostné pokyny:

- Nezapájať za sebou
- Nepoužívať bez krytu
- Bez napätia len pri vytiahnutí zo zásuvky
- Používať len v suchom prostredí

### Dodržujte prosím priložené predpisy o likvidácii odpadu!

Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Σετ ασύρματων πριζών με τηλεχειριστήριο

### Περιεχόμενο συσκευασίας:

- 3 ασύρματες πρίζες 433 MHz
- 1 τηλεχειριστήριο
- 1 μπαταρία 12V/A23

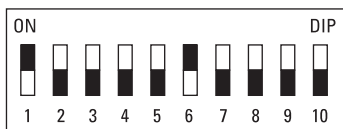
### Ρυθμίσεις

Με αυτή τη συσκευή μπορείτε να λειτουργήσετε απεριόριστο αριθμό ασυρμάτων πριζών.

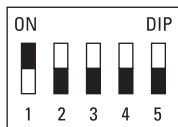
Στη διάθεσή σας υπάρχουν πέντε διαφορετικά κανάλια στο τηλεχειριστήριο, στα οποία μπορείτε να αντιστοιχίσετε πολλές ασύρματες πρίζες.

Για τον καθορισμό της συχνότητας ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο και ξεβιδώστε τη θήκη της πρίζας.

Και στις δύο συσκευές υπάρχουν σειρές διακοπών DIP.



Σειρά διακοπών πρίζας



Σειρά διακοπών τηλεχειριστηρίου

Η σειρά διακοπών του τηλεχειριστηρίου χρησιμοποιεί μόνο για τον καθορισμό της συχνότητας.

Οι διακόπτες 1-5 της ασύρματης πρίζας πρέπει να έχουν ακριβώς την ίδια αντιστοιχία όπως το τηλεχειριστήριο.

Αν η ασύρματη μετάδοση παρουσιάζει παρεμβολές από κάποια άλλη συσκευή, θα πρέπει να αλλάξετε τη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου καθώς και της πρίζας.

Οι ακροδέκτες 6-10 της ασύρματης πρίζας καθορίζουν το κανάλι. Αν όπως στο παράδειγμα ρυθμίσετε το διακόπη 6 σε ON, τότε αυτή η πρίζα ελέγχεται από το κουμπί A του τηλεχειριστηρίου.

Ο διακόπη 7 σημαίνει συνεπώς το ίδιο όπως το κουμπί B του τηλεχειριστηρίου κ.ο.κ.

Έτσι μπορείτε να αντιστοιχίσετε το ίδιο κανάλι πολλές φορές.

Αν χρειάζεστε και άλλες ασύρματες πρίζες, μπορείτε να τις αποκτήσετε από τα ειδικά καταστήματα με κωδικό Hama 047849.

### Οδηγίες ασφαλείας:

- Μην συνδέετε διαδοχικά
- Μην το λειτουργείτε σκεπασμένο
- Δεν υπάρχει τάση μόνο όταν αποσυνδεθεί από το ρεύμα
- Χρήση μόνο σε ξηρούς χώρους

### Λάβετε επίσης υπόψη τις συνημμένες υποδείξεις απόσυρσης!

Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/EK περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση [www.hama.com](http://www.hama.com)



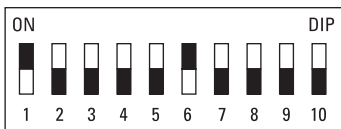
## Набор радиоуправляемых розеток с пультом дистанционного управления

### В комплекте:

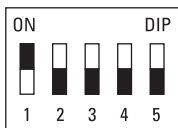
радиоуправляемые розетки 433 МГц (3 шт.)  
пульт дистанционного управления  
батарея 12 В/A23

### Настройки

Устройство предназначено для управления любым количеством радиоуправляемых розеток. Имеются пять каналов, на которые можно назначить любое количество радиоуправляемых розеток. Чтобы настроить частоту, откройте отсек батареи пульта управления и открутите крышку розетки. В обоих устройствах имеются колодки с переключателями DIP.



Колодка переключателей в радиоуправляемой розетке



Колодка переключателей дистанционного пульта

Колодка переключателей пульта дистанционного управления служит исключительно для настройки частоты. Переключатели 1-5 радиоуправляемой розетки должны находиться в том же положении, что и переключатели дистанционного пульта. Если другие устройства создают помехи радиосигналу, следует изменить положения переключателей как на пульте дистанционного управления, так и в розетке. Переключатели розетки 6-10 предназначены для определения канала. Если переключатель 6 установить в положение ВКЛ, то эта розетка будет управляться кнопкой дистанционного пульта «А». Переключатель 7 относится к кнопке дистанционного пульта «В» и т.д. Один и тот же канал может быть назначен на несколько розеток.

Дополнительные радиоуправляемые розетки можно заказать у местного поставщика по товарному номеру изделия Hama 047849.

### Техника безопасности:

- не включать последовательно
- не препятствовать естественной вентиляции
- полное отключение питания происходит только при отсоединении от розетки
- эксплуатировать только в сухих помещениях

### Соблюдайте инструкции по утилизации!

Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле [www.hama.com](http://www.hama.com)

## Uzaktan kumandalı telsiz priz seti

### Paketin içindekiler:

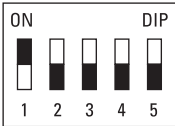
- 3x telsiz 433 MHz
- 1x uzaktan kumanda
- 1x 12V/A23 pil

### Ayarlar

Bu cihaz ile sınırsız sayıda telsiz prize kumanda edilebilir. Uzaktan kumanda üzerinde beş kanal mevcuttur ve bu kanallara istediğiniz kadar telsiz priz ayarlayabilirsiniz. Frekansları tespit etmek için uzaktan kumandanın pil kapağını açın ve priz gözünün vidalarını sökün. Her iki cihazda da DIP anahtar sıraları mevcuttur.



Telsiz bulunan anahtar sırası



Uzaktan kumanda bulunan anahtar sırası

Uzaktan kumandada bulunan anahtar sırası sadece frekans ayarı için kullanılır.

Telsiz prizin 1-5 anahtar konumları uzaktan kumandadaki anahtar konumları ile aynı olmalıdır.

Telsiz aktarım esnasında başka bir cihaz parazitlere sebep oluyorsa, uzaktan kumandanın ve prizin ayarları değiştirilmelidir.

Telsiz prizdeki 6-10 pinleri ile kanal tespit edilir. Örneğin, anahtar 6 ON konumuna getirildiğinde, prize uzaktan kumandanın A düğmesi ile kumanda edilir.

Anahtar 7 ise uzaktan kumandadaki B düğmesine eşittir vb.

Aynı kanal birden fazla prize verilebilir.

Ek prizlere ihtiyacınız varsa, bunları piyasadan Hama parça numarası 047849'nı bildirerek satın alabilirsiniz.

### Emniyet uyarıları:

- Arka arkaya takmayın
- Üstünü örterek çalıştırmayın
- Sadece prizden çekildiğinde üzerinde gerilim olmaz
- Sadece kuru mekanlarda kullanılmalıdır

### Birlikte verilen atık bertaraf uyarılarını göz önünde bulundurunuz!

R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için [www.hama.com](http://www.hama.com) adresine bakınız.



